



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 2012
(OR. en)**

9498/12

**Διοργανικός φάκελος:
2012/0097 (NLE)**

**EEE 46
TRANS 134
RECH 130**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με ημερομηνία:	2 Μαΐου 2012
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2012) 195 final
Θέμα:	Πρόταση απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 (σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών) και του πρωτοκόλλου 37 (που περιλαμβάνει τον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας ΕΟΧ

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάστηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

συνημμ.: COM(2012) 195 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 30.4.2012
COM(2012) 195 final

2012/0097 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 (σχετικά με τη συνεργασία σε
ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών) και του πρωτοκόλλου 37
(που περιλαμβάνει τον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας
ΕΟΧ**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Για την εξασφάλιση της απαιτούμενης ασφάλειας δικαίου και ομοιογένειας της εσωτερικής αγοράς, η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ οφείλει να ενσωματώνει όλη τη σχετική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη συμφωνία ΕΟΧ το συντομότερο δυνατό μετά τη θέσπισή της, καθώς και να καθιστά δυνατή τη συμμετοχή των κρατών ΕΟΧ ΕΖΕΣ σε προγράμματα ή δράσεις της ΕΕ που αφορούν τον ΕΟΧ.

Σύμφωνα με το άρθρο 78 της συμφωνίας ΕΟΧ, τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν και διευρύνουν τη συνεργασία στο πλαίσιο των ενεργειών της Ένωσης, μεταξύ άλλων, στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Το σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ (που επισυνάπτεται στην προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου) αποσκοπεί στην τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 (σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών) και του πρωτοκόλλου 37 (που περιλαμβάνει τον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας ΕΟΧ.

Τούτο αφορά τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 912/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010 για τη σύσταση Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής αυτής της πράξης, προτείνονται ορισμένες προσαρμογές:

- α) Το Λιχτενστάιν δεν θα συμμετάσχει ούτε θα καταβάλλει χρηματοδοτική συνεισφορά στον Οργανισμό GNSS.
- β) Η συμμετοχή της Ισλανδίας στα προγράμματα GNSS προβλέπεται να ανασταλεί προσωρινά λόγω των οικονομικών περιορισμών.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ΕΟΧ προβλέπει ότι η θέση που λαμβάνεται εξ ονόματος της Ένωσης όσον αφορά τις αποφάσεις αυτές καθορίζεται από το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Η Επιτροπή υποβάλλει το σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ προκειμένου να εγκριθεί από το Συμβούλιο ως θέση της Ένωσης. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα μπορέσει να παρουσιάσει τη θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ το συντομότερο δυνατό.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 (σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών) και του πρωτοκόλλου 37 (που περιλαμβάνει τον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας ΕΟΧ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 172 και 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο¹ και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία ΕΟΧ») περιλαμβάνει διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών,
- (2) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας ώστε να συμπεριλάβει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 912/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2010 για τη σύσταση Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου².
- (3) Κατά συνέπεια, το πρωτόκολλο αριθ. 31 της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας. Όσον αφορά τη συμμετοχή της Νορβηγίας, πρέπει για το σκοπό αυτό να ληφθεί υπόψη η συμφωνία συνεργασίας για δορυφορική πλοήγηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου³, και ιδίως το

¹ ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

² ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 11.

³ ΕΕ L 283/12 της 29.10.2010

άρθρο 6 για την ασφάλεια. Λόγω των οικονομικών περιορισμών, η συμμετοχή της Ισλανδίας στα προγράμματα GNSS θα πρέπει να ανασταλεί προσωρινά.

- (4) Για την ομαλή εφαρμογή της συμφωνίας, το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας πρέπει να επεκταθεί, ούτως ώστε να συμπεριλάβει το συμβούλιο διαπίστευσης ασφαλείας των ευρωπαϊκών συστημάτων GNSS και το διοικητικό συμβούλιο που συστάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 912/2010, και το πρωτόκολλο 31 πρέπει να τροποποιηθεί για να προσδιοριστούν οι διαδικασίες συμμετοχής,
- (5) Η θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα λάβει η Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας ΕΟΧ θα βασισθεί στο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο (06.03.2012)

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

Αριθ.

της

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 (σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών) και του πρωτοκόλλου 37 (που περιλαμβάνει τον κατάλογο ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μετά την τροποποίησή της με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86, 98 και 101,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. .../... της¹
- (2) Το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../ ... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της ...².
- (3) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας ώστε να συμπεριλάβει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 912/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για τη σύσταση Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³.
- (4) Κατά συνέπεια, το πρωτόκολλο αριθ. 31 της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας. Όσον αφορά τη συμμετοχή της Νορβηγίας, πρέπει για το σκοπό αυτό να ληφθεί υπόψη η συμφωνία συνεργασίας για δορυφορική πλοήγηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου⁴, και ιδίως το άρθρο 6 για την ασφάλεια. Εντούτοις, λόγω των οικονομικών περιορισμών, η συμμετοχή της Ισλανδίας στα προγράμματα GNSS θα πρέπει να ανασταλεί προσωρινά.

¹ EE L ...

² EE L ...

³ EE L 276 της 20.10.2010, σ. 11.

⁴ EE L 283/12 της 29.10.2010

- (5) Για την ομαλή εφαρμογή της συμφωνίας, το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας πρέπει να επεκταθεί, ούτως ώστε να συμπεριλάβει το συμβούλιο διαπίστευσης ασφαλείας των ευρωπαϊκών συστημάτων GNSS και το διοικητικό συμβούλιο που συστάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 912/2010, και το πρωτόκολλο 31 πρέπει να τροποποιηθεί για να προσδιοριστούν οι διαδικασίες συμμετοχής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 (έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη) του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο της παραγράφου 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 - «α) Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό GNSS, εφεξής «ο οργανισμός», ο οποίος ιδρύθηκε με την παρακάτω ενωσιακή πράξη:
 - **32010 R 0912**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, για τη σύσταση οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 276, 20.10.2010, σ. 11).
 - β) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν χρηματοδοτικά στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α) σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας.
 - γ) Τα κράτη της ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως, χωρίς δικαίωμα ψήφου, στο διοικητικό συμβούλιο και το συμβούλιο διαπίστευσης ασφαλείας του οργανισμού.
 - δ) Ο οργανισμός έχει νομική προσωπικότητα. Ο οργανισμός, σε όλα τα κράτη που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας, απολαύει της ευρύτερης δυνατής νομικής προστασίας που παρέχεται από τη νομοθεσία τους στα νομικά πρόσωπα.
 - ε) Τα κράτη ΕΖΕΣ εφαρμόζουν στον οργανισμό το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
 - στ) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α) του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι υπήκοοι των χωρών ΕΖΕΣ που απολαμβάνουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει σύμβασης από τον γενικό διευθυντή του οργανισμού.
 - ζ) Δυνάμει του άρθρου 79 παράγραφος 3 της συμφωνίας, το μέρος VII (θεσμικές διατάξεις) της συμφωνίας, με εξαίρεση των τμημάτων 1 και 2 του κεφαλαίου 3, εφαρμόζεται στην παρούσα παράγραφο.

- η) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής εφαρμόζεται, για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και σε όλα τα έγγραφα του οργανισμού που αφορούν τα κράτη της ΕΖΕΣ.
- θ) Όσον αφορά την Ισλανδία, αναστέλλεται η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου μέχρις ότου η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ λάβει διαφορετική απόφαση.
- ι) Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στο Λίχτενστάιν.»

2. Στο σημείο α) της παραγράφου παραγράφου 8α προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32010 R 0912**: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 2010 (ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 11).»

Άρθρο 2

Το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

- 1. Το κείμενο των σημείων 30 και 31 διαγράφεται.
- 2. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία:
 - «34. Το συμβούλιο διαπίστευσης ασφαλείας των ευρωπαϊκών συστημάτων GNSS (κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2010).
 - 35. Το διοικητικό συμβούλιο (κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2010).»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας*.

Η απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, [...]

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

* [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

Ο Πρόεδρος

*Οι γραμματείς
της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ*